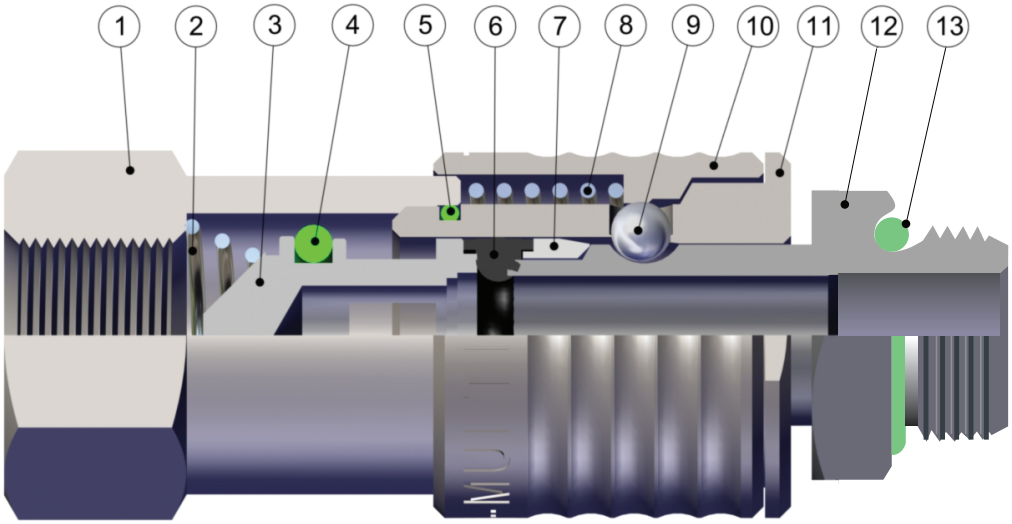
CARATTERISTICHE TECNICHE
TECHNICAL CHARACTERISTICS
TECHNISCHE ANGABEN
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Norma di Riferimento
Reference standard
Entspricht der Norm
Norme de référence
Normativa de referencia
Norma de referência

1907/2006 REACH
2011/65/CE RoHS
PED 2014/68/UE
SILICON FREE



Materiali e Componenti — IT
1 Attacco terminale in acciaio INOX AISI 316L
2 Molla otturatore in acciaio INOX AISI 302
3 Otturatore in acciaio INOX AISI 316L
4 Guarnizione O-Ring Otturatore in FKM alimentare
5 Guarnizione O-Ring corpo in FKM alimentare
6 Guarnizione innesto in FKM alimentare
7 Anello guida innesto in acciaio INOX AISI 316L
8 Molla ghiera in acciaio INOX AISI 302
9 Sfera in acciaio INOX AISI 420
10 Ghiera in acciaio INOX AISI 316L
11 Corpo in acciaio INOX AISI 316L
12 Innesto in acciaio INOX AISI 316L
13 Guarnizione filetto in FKM alimentare

Component Parts and Materials — GB
1 AISI 316L Steel coupling back part
2 AISI 302 Steel shutter thrust spring
3 AISI 316L Steel shutter
4 Food FKM shutter O-Ring seal
5 Food FKM body O-Ring seal
6 Food FKM plug seal
7 AISI 316L Steel guide ring coupling
8 AISI 302 Steel ring nut spring
9 AISI 420 Steel ball
10 AISI 316L Steel sleeve
11 AISI 316L Steel body
12 AISI 316L Steel plug outline
13 Food FKM thread packing

Komponenten und Materialien — DE
1 Einschraubkörper edelstahl AISI 316L
2 Verschlussfeder edelstahl AISI 302
3 Verschluss edelstahl AISI 316L
4 Verschluss O-Ring FKM Lebensmittel
5 Körper O-Ring FKM Lebensmittel
6 Stecker O-Ring FKM Lebensmittel
7 Stecker führungsring edelstahl AISI 316L
8 Entriegelungsfeder edelstahl AISI 302
9 Kugel edelstahl AISI 420
10 Entriegelungshülse edelstahl AISI 316L
11 Körper edelstahl AISI 316L
12 Stecker edelstahl AISI 316L
13 Gewindedichtung FKM Lebensmittel

Matériaux et Composants — FR
1 Corps: AISI 316L
2 Ressort de clapet: AISI 302
3 Clapet: AISI 316L
4 Joint torrique: FKM conforme alimentaire
5 Joint torrique: FKM conforme alimentaire
6 Joint: FKM conforme alimentaire
7 Bague de guidage: AISI 316L
8 Ressort de bague: AISI 302
9 Bille: AISI 420
10 Bague: AISI 316L
11 Corps: AISI 316L
12 Embout: AISI 316L
13 Etanchéité: conforme alimentaire

Materiales y Componentes — ES
1 Terminal de conexión en acero INOX AISI 316L
2 Muelle obturador en acero INOX AISI 302
3 Obturador en acero INOX AISI 316L
4 Junta tórica Obturador en FKM alimentaria
5 Junta tórica cuerpo en FKM alimentaria
6 Junta adaptador en FKM alimentaria
7 Anillo guía adaptador en acero INOX AISI 316L
8 Muelle tuerca en acero INOX AISI 302
9 Esfera en acero INOX AISI 420
10 Tuerca en acero INOX AISI 316L
11 Cuerpo en acero INOX AISI 316L
12 Adaptador en acero INOX AISI 316L
13 Junta rosca en FKM alimentaria

Materiais e Componentes — PT
1 Engate terminal em aço INOX AISI 316L
2 Mola do obturator em aço INOX AISI 302
3 Obturador em aço INOX AISI 316L
4 Vedação O-Ring do Obturador em FKM alimentício
5 Vedação O-Ring do corpo em FKM alimentício
6 Vedação do plug em FKM alimentício
7 Anel guia do plug em aço INOX AISI 316L
8 Mola da porca em aço INOX AISI 302
9 Esfera em aço INOX AISI 420
10 Porca em aço INOX AISI 316L
11 Corpo em aço INOX AISI 316L
12 Plug em aço INOX AISI 316L
13 Vedção de rosca em FKM alimentício

Pressione d'esercizio
Working Pressures
Betriebsdruck
Pression de service
Presión de Ejercicio
Pressão de Trabalho

0 bar (0 MPa)
16 bar (1.6 MPa)

Max pressione statica (no pulsazioni)
Maximum static pressure (no pulsations)
Maximaler statischer Betriebsdruck (ohne pulsations)
Pression statique maximale (sans pulsation)
Presión estática máxima (sin pulsaciones)
Pressão estática máxima (sem pulsações)

35 bar

Temperature
Temperatures
Temperatur
Températures
Temperaturas
Temperaturas

- 15 °C
+ 200 °C

Fluidi compatibili
Aria compressa
Fluidi per Industria alimentare e chimica compatibili con i componenti.

Fluids
Compressed air
Fluid for food and chemical industry compatible with all components.

Geeignete Medien
Druckluft
Medien für die Lebensmittel- und chemische Industrie,die beständig mit den Komponenten der Verschraubungen sind.

Fluides compatibles
Air comprimé
Fluides alimentaires et chimiques compatibles avec les matériaux constituants les raccords.

Fluidos compatibles
Aire comprimido
Fluidos para industria alimentaria y química compatibles con los componentes del racor.

Fluidos compatíveis
Ar comprimido
Fluidos para Indústria alimentícia e química compatíveis com os componentes da conexão.

Portata Nl/min
Flow Rate
Durchflusswerte
Débit
Caudal de Flujo
Vazão

Innesto *Plug* *Stecker* *Embout* *Adaptador* *Plug*	6 bar Δ 1	6 bar Δ 0.5	6 bar *
260 (7.8)	1510	1200	2250

* Scarico libero - *Exhaust Free - Freier Auslass - Échappement libre - Escape Libre - Descarga livre.*

Filettatura IT
Gas cilindrica conforme ISO 228 Classe A.
Gas conica "UNIVERSAL SHORT".

Threads GB
Parallel gas in conformity with ISO 228 Class A.
"UNIVERSAL SHORT" Tapered thread.

Gewindearten DE
Zylindrisches Gewinde nach Norm ISO 228 Classe A.
Konisches Gewinde "UNIVERSAL SHORT".

Filetages FR
Filetage cylindrique conforme: ISO 228 Class A.
Filetage conique "UNIVERSAL SHORT".

Roscas ES
Gas cilíndrica conforme ISO 228 Clase A.
Gas cónica "UNIVERSAL SHORT".

Roscas PT
Gas paralela conforme ISO 228 Classe A.
Gas cônica "UNIVERSAL SHORT".

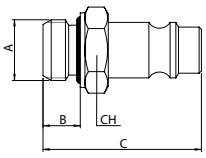
63261 DN 7.8

New

INNESTO PROFILO EUROPEO MASCHIO CILINDRICO CON OR

EUROPEAN PROFILE MALE CYLINDRICAL SOCKET WITH O-RING
KUPPLUNG EUROPÄISCHES PROFIL MIT AUSSENGEWINDE UND O-RING
RACCORD MALE PROFILE EUROPÉEN AVEC JOINT TORIQUE
ENCHUFE MACHO DE PERFIL EUROPEO CON O-RING
CONECTOR MACHO DE PERFIL EUROPEU COM O-RING





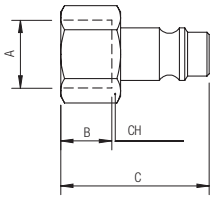
Code	A	B	C	CH	Pack.
63261 00 002	1/4	8	34	16	2
63261 00 003	3/8	9	35.5	20	2
63261 00 004	1/2	10	38	24	2

63262 DN 7.8

INNESTO PROFILO EUROPEO FEMMINA

FEMALE PLUG EUROPEAN PROFILE
STECKER MIT INNENGEWINDE - EUROPEAN
EMBOUT FEMELLE - PROFIL EUROPEEN
ADAPTADOR PERFIL EUROPEO HEMBRA
PLUG COM PERFIL EUROPEU E ROSCA FÊMEA





Code	A	B	C	CH	Pack.
63262 00 44 03 00	1/4	11	33	17	2
63262 00 44 04 00	3/8	11.5	33.5	19	2
63262 00 44 05 00	1/2	15	37	24	2

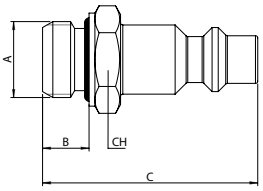
63221 DN 5.5

New

INNESTO PROFILO UNI ISO 6150 B-12 MASCHIO CILINDRICO CON OR

UNI ISO 6150 B-12 MALE CYLINDRICAL SOCKET WITH O-RING
KUPPLUNG UNI ISO 6150 B-12 MIT AUSSENGEWINDE UND O-RING
RACCORD MALE UNI ISO 6150 B-12 AVEC JOINT TORIQUE
ENCHUFE MACHO UNI ISO 6150 B-12 CON O-RING
CONECTOR MACHO UNI ISO 6150 B-12 COM O-RING





Code	A	B	C	CH	Pack.
63221 00 002	1/4	8	37	16	2
63221 00 003	3/8	9	39	20	2
63221 00 004	1/2	10	41	24	2

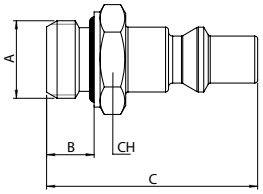
63271 DN 5.5

New

INNESTO PROFILO SWISS MASCHIO CILINDRICO CON OR

SWISS PROFILE MALE CYLINDRICAL SOCKET WITH O-RING
KUPPLUNG SWISS-PROFIL MIT AUSSENGEWINDE UND O-RING
RACCORD MÂLE PROFIL SWISS AVEC JOINT TORIQUE
ENCHUFE MACHO PERFIL SUIZO CON O-RING
CONECTOR MACHO PERFIL SUÍÇO COM O-RING





Code	A	B	C	CH	Pack.
63271 00 002	1/4	8	35.5	16	2
63271 00 003	3/8	9	37.5	20	2
63271 00 004	1/2	10	40.5	24	2